



2025 年 9 月 18 日

お客様各位

上海民生輪船有限公司
日本総代理店：三井倉庫株式会社

Dock Receipt に記載する貨物品名についての注意事項

平素は弊社サービスへ格別のご高配を賜り、誠にありがとうございます。

ここ最近、上海税関へのマニフェスト提出時に Dock Receipt に記載されている貨物品名について度々不備を指摘されており、都度弊社がマニフェスト訂正を行っておりますが、上海税関からは是正を求められております。

改めてのお願いとなりますが、Dock Receipt に貨物品名を記入する際にご注意頂きたい事項をまとめましたのでご一読の上、ご対応頂きますようお願い申し上げます。

【1】 貨物品名を記入する際の注意事項

- 1) 具体的な品名をご記入下さい。（例：Apparel（衣類）ではなく、Dresses（ワンピース）のように具体的な品名を記入。）
- 2) See Invoice（インボイス参照）などと記入し、具体的な品名を記入しないことは避けて下さい。
- 3) 「AAAA」、「Bb」、「12345」、「・・・」のようなアルファベット・数字・記号の羅列、漢字のみの記入は避けて下さい。

【2】 今後不備があった場合

マニフェスト訂正料として BL1 件・1 回の訂正につき、4,800 円を申し受けます。

【3】 注意事項

- 1) 上海税関同様、天津・大連・青島税関も今後同様の方針となることが予想されますので、上記注意事項・マニフェスト訂正料は全ての弊社航路にて適用させていただきます。
- 2) 不備や過不足がある場合、本船が仕向港に入港出来ない、現地での申告に時間がかかる、現地での輸入許可が下りない、罰則が科されるといった可能性がございますので、上記事項を遵守頂きますようご理解・ご協力の程、お願いします。

以上

【次のページに参考資料あり】



上海民生輪船有限公司
Shanghai Minsheng Shipping Co.,Ltd.

【参考資料：上海税関が公開している適切な記載例と、そうでない記載例（抜粋）】

Non Acceptable（不接受申报）负面清单一类	Acceptable（可接受申报）
Agricultural products（农产品）	Long grain（籼米）
Aid consignments（援助的货物）	
Animals（动物）	Live horses（活马）
Apparel（服装）	Dresses（连衣裙）
Appliances（电器）	TV set（电视机）
Ceramic products（陶瓷产品）	Refractory bricks（耐火砖）
Chemicals, hazardous（化学品，危险）	Red phosphorus（红磷）
Electronics（数码产品）	Video games（电子游戏机）
Equipment（设备）	
Flooring（地板）	Wood Flooring（木地板）
Foodstuffs（食品）	Sweet biscuits（甜饼干）
Freight of All Kinds（各类杂货）	
Gifts（礼品）	
Iron（铁）	Iron Pipes（铁管）
Leather Articles（皮革制品）	Leather Handbags（皮革手提
Machines（机器）	Cuting-off machines（切割机）
Meat（肉）	Meat of swine（猪肉）
Mineral Products（矿产品）	Edible salt（食用盐）
Oil（油）	Lubricating oils（润滑油）
Personal Effects（私人物品）	
Pipes（管）	Plastic Pipes（塑料管）
Plants（植物）	Orchid（兰花）
Plastic Goods（塑料制品）	Lavatory covers（马桶盖）
Rubber Articles（橡胶制品）	Tires（轮胎）
Sporting goods（体育用品）	
Steel（钢）	
Textiles（纺织品）	
Tools（工具）	Screwdrivers（螺丝刀）
Wood（木头）	
Wooden articles（木制品）	
Animal products（动物产品）	
Rubber articles（橡胶制品）	
Glass articles（玻璃制品）	

Non Acceptable（不接受申报）负面清单二类	Acceptable（可接受申报）
纯单一字母，如：AAAAA，Bb等	
纯单一数字，如：12345等	
纯单一汉字，如：树、皮等	
...	